

2 Samuel 1:16

	אתְּאַתְּ לְאַמֵּר אֲנִי מִתִּי אֶתְּ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigאתְּ hebrew The Hebrew אֶת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by מְשִׁיחַ (מְשִׁיחַ) אֱלֹהִים plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigמְשִׁיחַ Messiah means “anointed one” The Greek word is Christ (Χριστός) Masculine, noun יְהוָה plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigיהוה hebrew Meaning * Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word יְהוָה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6
ESV	And David said to him, “Your blood be on your head, for your own mouth has testified against you, saying, ‘I have killed the LORD's anointed.’”
NIV	For David had said to him, “Your blood be on your own head. Your own mouth testified against you when you said, ‘I killed the LORD's anointed.’”
NLT	“You have condemned yourself,” David said, “for you yourself confessed that you killed the LORD's anointed one.”

LXX	καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” εἶπεν Δαυιδ πρὸςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρός greek Meaning * To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About Preposition. Occurs 703 times in the New Testament. πρὸς is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... αὐτόνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) τὸ αἷμά σου ἐπὶ τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article κεφαλὴν σου ὅτι τὸplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article στόμα σου ἀπεκρίθη κατὰ σοῦ λέγων ὅτι ἐγὼ ἐθανάτωσα τὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article χριστὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigΧριστός Christ means “anointed one” The equivalent Hebrew word is Messiah (מָשִׁיחַ) Noun, masculine. κυρίου
	KJV And David said unto him, Thy blood be upon thy head; for thy mouth hath testified against thee, saying, I have slain the LORD'S anointed.

[2 Samuel 1:15](#) ← [2 Samuel 1:16](#) → [2 Samuel 1:17](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [2 Samuel](#) → [2 Samuel 1](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=2_samuel_1:16

Last update: **2025/10/23 00:28**

